

# Інструкція з експлуатації

## DSDSR12

Витяжний прилад

Дякуємо вам за те, що придбали один із наших виробів. Прилад відповідає найвищим вимогам, а керувати ним легко. Просимо вас уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації. Знання принципів роботи й можливостей приладу надасть вам змогу використовувати його оптимальним чином і уникнути несправностей.

## **Звертайте увагу на вказівки з техніки безпеки.**

### **Зміни**

Текстова та графічна інформація, а також технічні дані, відповідають технічному рівню приладу на момент публікації цієї інструкції з експлуатації. Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію приладу зміни, спрямовані на його вдосконалення.

### **Сфера використання**

Номер моделі відповідає першому числу на заводській табличці. Ця інструкція з експлуатації поширюється на наступні моделі:

<b>Тип</b>	<b>Асортиментна група</b>	<b>Система мір</b>
DSDSR12	64003	120
DSDSR12	64008	120

Моделі іншого виконання згадуються в тексті.

# Зміст

<b>1</b>	<b>Техніка безпеки</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>Утилізація</b>	<b>16</b>
1.1	Використовувані символи.....	4	<b>9</b>	<b>Предметний покажчик</b>	<b>17</b>
1.2	Загальні вказівки з техніки безпеки .....	4	<b>10</b>	<b>Для нотаток</b>	<b>18</b>
1.3	Вказівки з техніки безпеки, що стосуються цього приладу .....	5	<b>11</b>	<b>Сервіс і підтримка</b>	<b>19</b>
1.4	Вказівки з використання.....	5			
<b>2</b>	<b>Опис приладу</b>	<b>8</b>			
2.1	Модель для відведення повітря в атмосферу... 8				
2.2	Модель для рециркуляції повітря з рециркуляційним коробом.....	8			
2.3	Комплектація.....	8			
2.4	Конструкція.....	8			
2.5	Елементи керування та індикації .....	9			
2.6	Дистанційне керування.....	9			
<b>3</b>	<b>Експлуатація</b>	<b>10</b>			
3.1	Увімкнення/вимкнення дистанційного керування .....	10			
3.2	Увімкнути/вимкнути прилад.....	10			
3.3	Увімкнення/вимкнення освітлення .....	10			
3.4	Зміна яскравості .....	10			
3.5	Зміна рівнів потужності вентилятора .....	10			
3.6	Увімкнути/передчасно вимкнути інтенсивний рівень.....	11			
3.7	Увімкнення/вимкнення функції вимкнення із затримкою.....	11			
3.8	Увімкнення/передчасне вимкнення функції CleanAir.....	11			
3.9	Індикатор забрудненості металевого жирового фільтра.....	12			
3.10	Експлуатація за допомогою елементів керування та індикації.....	12			
<b>4</b>	<b>Догляд і обслуговування</b>	<b>13</b>			
4.1	Очищення корпусу.....	13			
4.2	Очистити металевий жировий фільтр .....	13			
<b>5</b>	<b>Самостійне усунення несправностей</b>	<b>15</b>			
5.1	Що робити, якщо.....	15			
<b>6</b>	<b>Приладдя та запасні частини</b>	<b>15</b>			
<b>7</b>	<b>Технічні характеристики</b>	<b>16</b>			

# 1 Техніка безпеки

## 1.1 Використовувані символи



Цей символ позначає всі вказівки щодо безпечної експлуатації приладу.

Недотримання таких вказівок може призвести до травм або пошкодження приладу чи його компонентів!



Цей символ позначає інформацію та вказівки, які слід враховувати.



Інформація щодо утилізації



Інформація щодо інструкції з експлуатації

- ▶ Цей символ позначає операції, які виконуються по черзі.
  - Цей символ описує реакцію приладу на виконану операцію.
- Цей символ зустрічається в переліках.

## 1.2 Загальні вказівки з техніки безпеки



- Перш ніж вводити прилад в експлуатацію, обов'язково ознайомтеся з інструкцією з експлуатації.



- Дітям віком від 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам, які не мають досвіду та знань, дозволяється користуватися приладом тільки під наглядом

особи, яка відповідає за їхню безпеку й навчила їх безпечно користуватися приладом, а вищезгадані особи, у свою чергу, усвідомили усі можливі ризики, які можуть виникати під час користування приладом. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення та обслуговування приладу дітям дозволяється здійснювати тільки під наглядом дорослих.

- Якщо прилад оснащено мережевим кабелем і штекером або іншими засобами для від'єднання від мережі, відстань між контактами яких на кожному полюсі відповідає умовам категорії перенапруги III для повного розімкнення, у стаціонарну електропроводку необхідно інтегрувати пристрій розімкнення згідно з умовами монтажу.
- У разі пошкодження мережевого кабелю цього приладу для уникнення небезпечних ситуацій кабель повинен бути замінений виробником приладу, службою підтримки клієнтів або фахівцем, який має відповідну кваліфікацію.

### 1.3 Вказівки з техніки безпеки, що стосуються цього приладу

- Під час експлуатації витяжного приладу з приладами, що працюють на газі чи іншому паливі, слід забезпечити достатню вентиляцію приміщення.
- Щодо відведення витяжного повітря дотримуватись офіційних приписів.
- Не можна відводити повітря в димар, який використовується для відведення димових газів приладів, що працюють на газі чи іншому паливі.
- Необхідно дотримуватись мінімальної відстані між поверхнею встановлення посуду на варильній панелі і нижньою частиною витяжного приладу. Ця відстань повинна становити не менше 65 см, якщо витяжний прилад встановлений над газовим приладом. Якщо в інструкції з монтажу газової варильної панелі зазначено більшу відстань, то слід дотримуватися її.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб запобігти ураженню електричним струмом, перед заміною лампи потрібно переконатися,

що прилад вимкнений та від'єднаний від електромережі.

- Напис про максимальну допустиму потужність змінних ламп повинна бути видна під час заміни ламп.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх і подібних ним умовах, наприклад на кухнях для співробітників магазинів, офісів та інших комерційних закладів, у замських будинках; клієнтами готелів, мотелів та інших закладів для проживання; у готелях типу «ліжко та сніданок».
- Прилад не призначено для використання із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Якщо очищення не здійснюється відповідно до інструкції, виникає небезпека пожежі.
- Під витяжним приладом заборонено фламбувати страви.

### 1.4 Вказівки з використання

#### Перед першим введенням в експлуатацію

- Прилад можна монтувати та підключати до електромережі лише відповідно до окремої інструкції з монтажу. Для проведення необхідних робіт звернутися до професійного монтажника або електрика.

- Щодо відведення витяжного повітря дотримуватись офіційних приписів.
- Утилізація матеріалу упаковки має здійснюватися відповідно до місцевих норм.

### Використання за призначенням

- Прилад призначено для відведення випарів, що виникають над побутовими варильними поверхнями.
- Ремонтні роботи, зміни чи маніпуляції з деталями приладу, особливо зі струмопровідними деталями, дозволяється виконувати лише виробникові приладу, службі підтримки клієнтів або фахівцю, який має відповідну кваліфікацію. Неналежний ремонт може призвести до серйозних нещасних випадків, пошкоджень приладу й іншого обладнання, а також несправностей. У разі виникнення несправностей або необхідності ремонту слід дотримуватися вказівок, наведених у розділі «Сервіс і підтримка». У разі необхідності звертайтеся до нашої сервісної служби.
- Дозволяється використовувати тільки оригінальні запчастини.
- Цю інструкцію з експлуатації слід зберегти, щоб мати можливість у будь-який момент звернутися до неї.

### Користування

- У разі виявлення на приладі видимих пошкоджень не вмикайте його та зверніться до нашої сервісної служби.
- У разі виявлення порушення в роботі приладу його необхідно негайно від'єднати від електромережі.
- Під час роботи витяжного вентилятора в приміщення має надходити достатня кількість свіжого повітря, щоб на кухні не виникало пониження тиску і повітря відводилося належним чином.
- Не можна допускати виникнення протягів, які можуть відносити випари з простору над варильною поверхнею.

- У разі одночасного використання інших приладів (на газоподібному або іншому паливі) необхідно забезпечити достатній приплив свіжого повітря. Це не стосується приладів, які працюють у режимі рециркуляції.
- У разі використання водночас із топками (наприклад, опалювальними приладами на твердому, рідкому або газоподібному паливі) безпечна робота виробу можлива лише у тому разі, якщо на місці його експлуатації розрідження у приміщенні не перевищує 4 Па (0,04 мбар). Небезпека отруєння! Необхідно забезпечити достатній приплив свіжого повітря, наприклад, через завжди відкриті отвори у дверях або вікнах у поєднанні з настінними коробками припливної/витяжної вентиляції та іншими технічними засобами.
- Під час робіт з очищення не можна допускати потрапляння води всередину приладу. Використовувати лише трохи зволожену ганчірку. Категорично заборонено обприскувати зовнішні або внутрішні поверхні приладу водою або обдавати їх парою. Вода, що потрапляє всередину, може пошкодити прилад.
- Відкриті частини приладу можуть нагріватися під час використання водночас із кухонними приладами.

### Обережно! Небезпека отримання опіків!

- Під час приготування на варильній поверхні страв у фритюрі необхідно постійно наглядати за приладом, що працює. Олія, що використовується у фритюрниці, унаслідок перегрівання може зайнятися та спричинити пожежу. Тому слід контролювати температуру олії та підтримувати її на рівні, нижчому за температуру займання. Слід також зважати на чистоту олії: забруднена олія займається легше.

## **Обережно! Небезпека для життя!**

- Елементи упаковки, наприклад плівка та полістирол, можуть бути небезпечними для дітей та тварин. Небезпека удушення! Зберігайте елементи упаковки в недоступному для дітей та тварин місці.
- На час технічного обслуговування приладу, зокрема заміни ламп, його слід знеструмити. Для цього необхідно повністю викрутити плавкі запобіжники з нарізних патронів або вимкнути автоматичні вимикачі чи від'єднати з'єднувальну вилку від електричної розетки.

## **Запобігання пошкодженням приладу**

- Необхідно дотримуватися періодичності очищення приладу. Недотримання цієї інструкції може призвести до виникнення небезпеки пожежі через надмірне відкладення жиру на металевому жировому фільтрі.

## 2 Опис приладу

Прилад призначено для відведення випарів, що виникають над побутовими варильними поверхнями.

Прилад використовується в режимі відведення повітря в атмосферу.

### 2.1 Модель для відведення повітря в атмосферу

Випари, що виникають над варильною поверхнею, усмоктовуються за допомогою вентилятора. Повітря очищується, проходячи через металевий жировий фільтр, а потім відводиться в атмосферу через патрубок із вбудованим зворотним клапаном і повітропровід.



Під час роботи приладу в приміщення має надходити достатня кількість свіжого повітря. Для відведення повітря необхідне його підведення.

### 2.2 Модель для рециркуляції повітря з рециркуляційним коробом

Випари над варильною поверхнею проходять крізь металевий жировий фільтр і вбудований до рециркуляційного коробу вугільний фільтр, які очищають повітря від більшості неприємних запахів, після чого повітря повертається у приміщення.

### 2.3 Комплектація

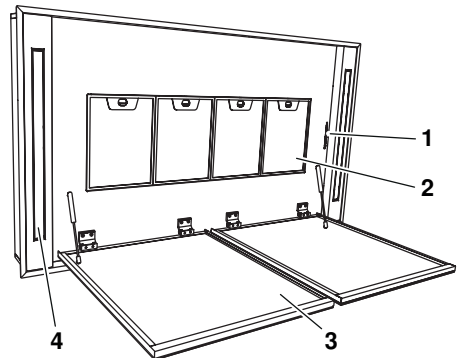
- 1 Витяжний вентилятор
- 4 Металевий жировий фільтр
- Освітлення
- Дистанційне керування

Витяжний вентилятор має 4 рівні потужності:

- 1 = низька, 2 = середня, 3 = висока потужність, а також інтенсивний рівень.
- Рівні 1–3 підходять для тривалої роботи.
- Інтенсивний рівень призначено для короткочасного високоефективного відведення випарів, наприклад під час обсмажування. Інтенсивний рівень може використовуватися впродовж шести хвилин.

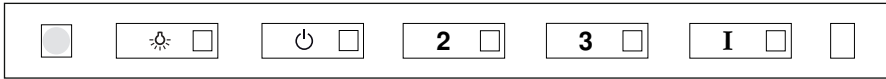
### 2.4 Конструкція








- 1 Елементи керування та індикації
- 2 Металевий жировий фільтр
- 3 Панель, відкидна
- 4 Освітлення





## 2.5 Елементи керування та індикації



-  Інфрачервоний інтерфейс пульта дистанційного керування
-  Увімкнення/вимкнення освітлення; зміна яскравості освітлення
-  Рівень потужності витяжки 1/вимкнення приладу; активація вимкнення із затримкою
-  Рівень потужності 2
-  Рівень потужності 3
-  Інтенсивний рівень потужності витяжки
-  Індикатор забрудненості для металевого жирового фільтра/вугільний фільтр



Залежно від моделі та устаткування окремі деталі приладу можуть відрізнятися від описаної стандартної комплектації.



## 2.6 Дистанційне керування

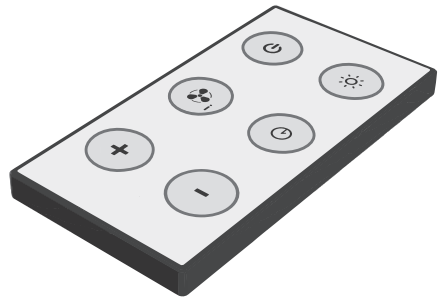
Цей прилад може керуватись пультом дистанційного керування. Живлення пульта дистанційного керування здійснюється від батареї 3 В типу CR2032 (не входить до комплекту поставки).



**Не кладіть пульт дистанційного керування поблизу джерел тепла. Батарейки слід утилізувати належним чином.**

### Елементи керування та індикації

-  Увімкнення/вимкнення освітлення/  
зміна яскравості освітлення
-  Увімкнення/вимкнення приладу
-  Покрокове зниження рівня потужності  
витяжки
-  Покрокове підвищення рівня потужності  
витяжки
-  Увімкнення/передчасне вимкнення  
інтенсивного рівня  
потужності
-  Увімкнення/передчасне вимкнення  
функції вимкнення із затримкою  
або функції CleanAir







## 3 Експлуатація

### 3.1 Увімкнення/вимкнення дистанційного керування



Прилад може керуватись з використанням елементів керування та індикації на пристрої або за допомогою пульта дистанційного керування.





Ми рекомендуємо користуватися приладом за допомогою пульта дистанційного керування.

- ▶ Коли прилад вимкнено, натисніть і утримуйте клавішу  протягом п'яти секунд.
  - Світлодіод клавіші  блимне двічі.
  - Тепер приладом можна користуватися за допомогою пульта дистанційного керування.
- ▶ Коли прилад вимкнено, знову натисніть і утримуйте клавішу  протягом п'яти секунд.
  - Світлодіод клавіші  блимне один раз.
  - Тепер приладом можна користуватися за допомогою елементів керування та індикації.




### 3.2 Увімкнути/вимкнути прилад

- ▶ Натисніть кнопку .
  - Прилад увімкнеться рівні потужності витяжки 1.
- ▶ Повторно натисніть кнопку .
  - Прилад вимкнеться.

### 3.3 Увімкнення/вимкнення освітлення

- ▶ Натисніть кнопку .
  - Освітлення увімкнеться з максимальним рівнем яскравості.
- ▶ Повторно натисніть кнопку .
  - Освітлення вимикається.

### 3.4 Зміна яскравості

- ▶ Коли прилад увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку  протягом двох секунд.
  - Рівень яскравості знизиться.
- ▶ За зниженого рівня яскравості натисніть кнопку .
  - Рівень яскравості зросте.
- Якщо за зниженого рівня яскравості кнопка  була натиснута й утримувалася протягом двох секунд або за високої яскравості була натиснута, освітлення вимкнеться.







Освітлення можна використовувати незалежно від того, чи працює вентилятор.

### 3.5 Зміна рівнів потужності вентилятора

- ▶ Натисніть кнопку .
  - Вмикається наступний більш високий рівень потужності витяжки.
- ▶ Натисніть кнопку .

- Вмикається наступний більш низький рівень потужності витяжки.

### 3.6 Увімкнути/передчасно вимкнути інтенсивний рівень






- ▶ Натисніть кнопку .
  - Кнопка  починає світитися.
  - Інтенсивний рівень увімкнеться.
- Якщо раніше був обраний певний рівень потужності вентилятора, через шість хвилин прилад знову перемикається на цей рівень.
- Якщо ви вибрали інтенсивний рівень, коли прилад було вимкнено, він вимкнеться через шість хвилин.
- ▶ Повторно натисніть кнопку .
  - Кнопка  згасне.
  - Інтенсивний рівень передчасно вимкнеться.

### 3.7 Увімкнення/вимкнення функції вимкнення із затримкою

Під час функції вимкнення із затримкою двигун і освітлення продовжують працювати протягом 30 хвилин, а потім вмикаються.



Вимкнення із затримкою можна вибрати лише за допомогою пульта дистанційного керування.





- ▶ Натисніть кнопку .
- ▶ Натискайте кнопку  або , доки не буде вибрано потрібний рівень потужності витяжки.
- ▶ Натисніть кнопку .
  - Функція вимкнення із затримкою увімкнеться.
  - Світлодіод відповідного рівня потужності витяжки блиматиме протягом 30 хвилин один раз на секунду.
- ▶ Повторно натисніть кнопку .
  - Світлодіод відповідного рівня потужності витяжки припинить блимати.
  - Функція вимкнення із затримкою передчасно вимкнеться.

### 3.8 Увімкнення/передчасне вимкнення функції CleanAir


Всмоктування повітря вмикатиметься щогодини протягом десяти хвилин на 1-му рівні потужності вентилятора. Через 24 години функція CleanAir вмикається.






Функцію CleanAir можна вибрати лише за допомогою пульта дистанційного керування.

- ▶ Натисніть і утримуйте кнопку  протягом двох секунд.
  - Функція CleanAir увімкнеться.
  - Світлодіод клавіші  блиматиме двічі на секунду.
- ▶ Знову натисніть і утримуйте кнопку  протягом двох секунд.
  - Світлодіод клавіші  згасне.
  - Функція CleanAir передчасно вимкнеться.

### 3.9 Індикатор забрудненості металевого жирового фільтра



Через 100 годин роботи індикатор забрудненості  починає блимати, коли витяжний прилад увімкнено й коли вимкнено. Це означає, що металеві жирові фільтри забруднені та потребують очищення.

#### Скидання індикатора забрудненості



- ▶ Вимкніть прилад і освітлення.
- ▶ Натисніть і утримуйте кнопку  протягом трьох секунд.
  - Світлодіод клавіші  блимне тричі.
  - Індикатор забрудненості  згасне.

### 3.10 Експлуатація за допомогою елементів керування та індикації



#### Увімкнути/вимкнути прилад

- ▶ Натисніть кнопку .
  - Прилад увімкнеться рівні потужності витяжки 1.
- ▶ Повторно натисніть кнопку .
  - Прилад вимкнеться.

#### Увімкнення/вимкнення освітлення

- ▶ Натисніть кнопку .
  - Освітлення увімкнеться з максимальним рівнем яскравості.
- ▶ Натисніть кнопку .
  - Освітлення вимикається.




#### Зміна яскравості

- ▶ Коли прилад увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку  протягом двох секунд.
  - Рівень яскравості знизиться.
- ▶ За зниженого рівня яскравості натисніть кнопку .
  - Рівень яскравості зросте.









Освітлення можна використовувати незалежно від того, чи працює вентилятор.

#### Зміна рівня потужності вентилятора

- ▶ Натисніть кнопку  /  або .
  - Світлодіод відповідної клавіші підсвічується.
  - Вмикається відповідний рівень потужності вентилятора.

#### Увімкнення/передчасне вимкнення інтенсивного рівня

- ▶ Натисніть клавішу .
  - Світлодіод клавіші  підсвітиться.
- Якщо раніше був обраний певний рівень потужності вентилятора, через шість хвилин прилад знову перемкнеться на цей рівень.
- Якщо ви вибрали інтенсивний рівень, коли прилад було вимкнено, він вимкнеться через шість хвилин.
- ▶ Натисніть кнопку  /  або .
  - Світлодіод клавіші  згасне.
  - Інтенсивний рівень передчасно вимкнеться.
  - Вмикається відповідний рівень потужності вентилятора.

## 4 Догляд і обслуговування

### 4.1 Очищення корпусу



Не допускати потрапляння води в корпус! Потрапляння води в корпус може призвести до пошкоджень.

Забороняється очищати прилад за допомогою абразивних засобів, металевих губок, металевої вати тощо. Це може призвести до пошкодження поверхні. Необхідно викрутити запобіжник або вимкнути автоматичний вимикач.

#### Очищення зовнішніх поверхонь

- ▶ Коли прилад вимкнено, поверніть панель вниз.
- ▶ Очистьте зовнішні поверхні злегка зволоженою тканиною та нейтральним миючим засобом.

#### Очищення внутрішніх поверхонь

На внутрішніх поверхнях приладу біля жирових фільтрів можуть накопичуватися жир і конденсат.

- ▶ Очистьте внутрішні поверхні злегка зволоженою тканиною та нейтральним миючим засобом.

### 4.2 Очистити металевий жировий фільтр

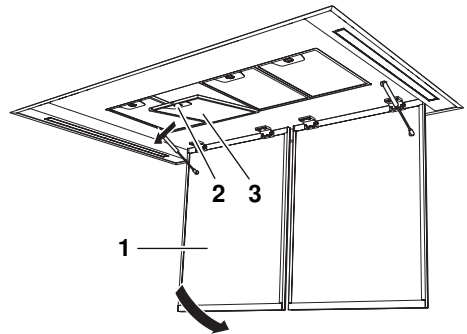
Жирові фільтри можна очищувати.



Виберіть у посудомийній машині програму «Інтенсивна» або «Сильне забруднення» з попереднім ополіскуванням гарячою водою. Унаслідок очищення може змінюватися колір жирового фільтра. Це жодним чином не впливає на функцію фільтра.


#### Демонтаж

- ▶ Поверніть панель **1** вниз.
- ▶ Натисніть ручку **2** назад і витягніть жировий фільтр **3** вниз.



Уникайте пошкодження металевого жирового фільтра.

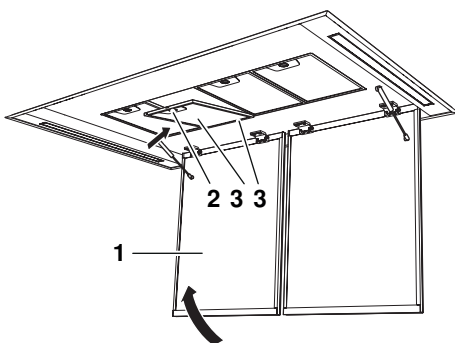
### Очищення

За нормальних умов використання металеві жирові фільтри потребують очищення принаймні раз на два місяці або щоразу, коли блимає клавіша . За умови правильного догляду строк служби металевих жирових фільтрів такий самий, як і у витяжного приладу.

- ▶ Для очищення металевих жирових фільтрів можна використовувати посудомийну машину.
- ▶ Виберіть у посудомийній машині програму інтенсивного миття з попереднім ополіскуванням гарячою водою.

### Монтаж

- ▶ Вставте жировий фільтр **3** у кріплення **4**.
- ▶ Натисніть ручку **2** назад і зафіксуйте жировий фільтр **3** зверху у кріпленні.
- ▶ Поверніть панель **1** вгору.



### Режим рециркуляції з рециркуляційним коробом

Детальніше про догляд і технічне обслуговування вугільного фільтру див. у інструкції до рециркуляційного коробу.

## 5 Самостійне усунення несправностей

### 5.1 Що робити, якщо...

... не працює освітлення

Можлива причина	Усунення
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Спрацював плавкий запобіжник або автоматичний вимикач електромережі квартири або будинку.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Замініть запобіжник.</li> <li>▶ Увімкніть автоматичний вимикач.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Збій електроживлення.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Перевірте електроживлення.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Несправний світлодіод.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зверніться до сервісного центру.</li> </ul>

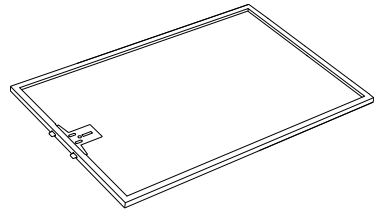
...продуктивність приладу недостатня

Можлива причина	Усунення
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Забруднені жирові фільтри.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Очистьте жирові фільтри.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Недостатній приплив свіжого повітря.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Забезпечте приплив свіжого повітря.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Тільки для моделей для рециркуляції повітря з рециркуляційним коробом: Вугільні фільтри забруднені.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Замініть вугільні фільтри.</li> </ul>

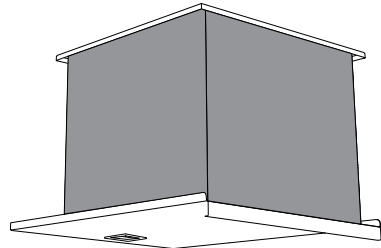
## 6 Приладдя та запасні частини

У замовленнях необхідно зазначати асортиментну групу приладу і точне найменування приладдя або запасної частини.

Металевий жировий фільтр



Вугільний фільтр для рециркуляційного короба



## 7 Технічні характеристики

### Підключення до електромережі

- ▶ Див. заводську табличку.
  - ▶ Вийміть металеві жирові фільтри.
    - Заводська табличка розташована на внутрішній поверхні приладу.

## 8 Утилізація

### 8.1 Упаковка



Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, оскільки це може призвести до травми або удушення. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному місці або утилізуйте їх із дотриманням вимог екологічного законодавства.

### 8.2 Техніка безпеки

Виведіть із ладу прилад, щоб уникнути нещасних випадків через неналежне використання (наприклад, дітьми під час гри):

- ▶ Від'єднайте прилад від електричної мережі. Якщо кабель під'єднано стаціонарно, це повинен робити кваліфікований електрик. Відріжте мережевий кабель приладу.

### 8.3 Утилізація



- Символ перехрещеної урни для сміття вказує на те, що прилад має утилізуватися окремо відповідно до Директиви про утилізацію електричних і електронних приладів (WEEE). Такі прилади можуть містити небезпечні та шкідливі для навколишнього середовища речовини.
- Такі прилади мають утилізуватися у відповідних центрах вторинної переробки електричних і електронних приладів, і їх не можна викидати разом із побутовим сміттям. Це допомагає захистити навколишнє середовище та зберегти ресурси.
- Для отримання додаткових відомостей звертайтеся до відповідних органів.



## 9 Предметний покажчик

<b>В</b>		
Введення в експлуатацію.....	5	
Вказівки з техніки безпеки		
Використання за призначенням .....	6	
Вказівки з використання.....	5	
Вказівки з техніки безпеки,.....	5	
Загальні .....	4	
Користування .....	6	
Перед першим введенням в експлуатацію .....	5	
Вугільний фільтр .....	8	
<b>Д</b>		
Для нотаток.....	18	
<b>Е</b>		
Елементи індикації		
Дистанційне керування.....	9	
Елементи керування		
Дистанційне керування.....	9	
Елементи керування та індикації .....	9	
<b>З</b>		
Заводська табличка .....	16	
Запасні частини.....	15	
Зміна рівня потужності вентилятора		
На витяжному приладі .....	12	
Зміна рівня потужності витяжки		
За допомогою пульта дистанційного керування .....	10	
Зміна яскравості освітлення		
На витяжному приладі .....	12	
<b>І</b>		
Індикатор забрудненості .....	12	
Інтенсивний рівень		
За допомогою пульта дистанційного керування .....	11	
<b>К</b>		
Комплектація.....	8	
Конструкція.....	8	
<b>М</b>		
Металевий жировий фільтр		
Встановлення .....	13	
Демонтаж .....	13	
Індикатор забрудненості .....	12	
Очищення .....	13	
Модель для витяжної вентиляції.....	8	
Модель для рециркуляції повітря з рециркуляційним коробом.....	8	
<b>Н</b>		
Несправність		
Не працює освітлення .....	15	
Продуктивність приладу недостатня .....	15	
Номер моделі .....	2	
<b>О</b>		
Освітлення		
За допомогою пульта дистанційного керування .....	10	
На витяжному приладі .....	12	
Очищення корпусу.....	13	
<b>П</b>		
Підключення до електромережі.....	16	
Подовження гарантії.....	19	
Позначення моделі .....	2	
Приладдя .....	15	
Пульт дистанційного керування .....	9	
Увімкнення/вимкнення.....	10	
<b>С</b>		
Сервіс і підтримка.....	19	
Символи.....	4	
Сфера використання.....	2	
<b>Т</b>		
Технічні питання.....	19	
Технічні характеристики.....	16	
Тип.....	2	
<b>У</b>		
Увімкнення/вимкнення приладу		
За допомогою пульта дистанційного керування .....	10, 12	
Увімкнення/передчасне вимкнення інтенсивного рівня		
На витяжному приладі .....	12	
Увімкнення/передчасне вимкнення функції вимкнення із затримкою .....	11	
Утилізація.....	16	
Утилізація приладу .....	16	
<b>Щ</b>		
Що робити, якщо ...		
Не працює освітлення .....	15	
Продуктивність приладу недостатня .....	15	

## 10 Для нотаток

## 11 Сервіс і підтримка



У розділі «Усунення несправностей» містяться цінні вказівки щодо усунення дрібних проблем функціонування приладу. Таким чином, вам не потрібно буде викликати сервісного інженера, і ви заощадите на пов'язаних із цим витратах.

Інформація щодо гарантії, яка надається компанією V-ZUG, міститься на сайті [www.vzug.com](http://www.vzug.com) →Сервісне обслуговування

→Інформація щодо гарантії. Прохання уважно з нею ознайомитись.

Негайно зареєструйте свій прилад онлайн на сторінці [www.vzug.com](http://www.vzug.com) →Сервіс →Реєстрація гарантії. У разі можливих несправностей це дозволить отримати кваліфіковану технічну підтримку протягом усього гарантійного строку. Для реєстрації потрібен серійний номер (SN) та найменування приладу. Ці дані можна знайти на фірмовій табличці приладу.

Інформація щодо приладу:

**SN:** \_\_\_\_\_ **Прилад:** \_\_\_\_\_

Звертаючись до компанії V-ZUG, будь ласка, завжди тримайте під рукою ці дані щодо приладу. Дякуємо.

▶ Зніміть металевий жировий фільтр.

- Заводська табличка розташована на внутрішній поверхні приладу.
- Друга заводська табличка входить до комплекту поставки та повинна зберігатися для ідентифікації приладу.

### Ваш запит на ремонт

На сторінці [www.vzug.com](http://www.vzug.com) →Сервіс →Сервісний номер ви знайдете номер телефону найближчого до вас сервісного центру компанії V-ZUG.



### Технічні питання, аксесуари, подовження гарантії

V-ZUG із задоволенням допоможе вам розв'язати загальні адміністративні та технічні питання, прийме замовлення на приладдя й запасні частини, проінформує вас щодо договору про сервісне обслуговування тощо.




# Коротка інструкція

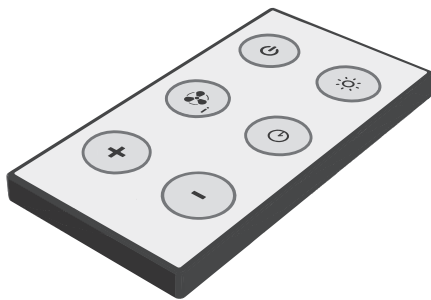
Перед експлуатацією приладу ознайомтеся з правилами безпеки в цій інструкції з експлуатації!

## Увімкнення/вимкнення дистанційного керування

- ▶ Коли прилад вимкнено, натисніть і утримуйте клавішу  протягом п'яти секунд.
  - Світлодіод клавіші  блимне двічі.
  - Тепер приладом можна користуватися за допомогою пульта дистанційного керування.

## Елементи керування та індикації пульта дистанційного керування

-  Увімкнення/вимкнення освітлення/  
зміна яскравості освітлення
-  Увімкнення/вимкнення приладу
-  Покрокове зниження рівня потужності  
втяжки
-  Покрокове підвищення рівня потужності  
втяжки
-  Увімкнення/передчасне вимкнення  
інтенсивного рівня потужності
-  Увімкнення/передчасне вимкнення  
функції вимкнення із затримкою або функції CleanAir



J64003501-R05